

值班医生掌中宝系列丛书

On call Cardiology 心内科值班医生手册

(第三版)

原著 M. Gabriel Khan
主译 吴立群 张代富



北京大学医学出版社

On Call Cardiology

心内科值班医生手册

On Call Cardiology

心内科值班医生手册

(第三版)

原 著 M. Gabriel Khan

主 译 吴立群 张代富

参译人员 (按姓氏拼音顺序排名)

陈 康 方丹红 顾 刚

胡文瑛 金 奇 李晶晶

楼 盛 沈永初 张震宇

朱 茜

北京大学医学出版社

On Call Cardiology, 3rd ed.
M. Gabriel Khan
ISBN-13: 978-1-4160-2537-5
ISBN-10: 1-4160-2537-5

Copyright © 2006, 2001, 1997 by Elsevier Inc. All rights reserved.

Authorized Simplified Chinese translation from English language edition published by the Proprietor.

978-981-259-797-7

981-259-797-2

Elsevier (Singapore) Pte Ltd.

3 Killiney Road, #08-01 Winsland House I, Singapore 239519

Tel: (65) 6349-0200, Fax: (65) 6733-1817

First Published 2007

2007 年初版

Simplified Chinese translation Copyright © 2007 by Elsevier (Singapore) Pte Ltd and Peking University Medical Press. All rights reserved.

Published in China by Peking University Medical Press under special agreement with Elsevier (Singapore) Pte. Ltd. This edition is authorized for sale in China only, excluding Hong Kong SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书简体中文版由北京大学医学出版社与Elsevier (Singapore) Pte Ltd. 在中国境内(不包括香港特别行政区及台湾)协议出版。本版仅限在中国境内(不包括香港特别行政区及台湾)出版及标价销售。未经许可之出口,视为违反著作权法,将受法律之制裁。

北京市版权局著作权合同登记号: 图字: 01-2006-6927

图书在版编目(CIP)数据

心内科值班医生手册 / (加)库翰 (Khan M. G.),
吴立群等译. —北京: 北京大学医学出版社, 2007.3

书名原文: On Call Cardiology

ISBN 978-7-81071-995-7

I. 心… II. ①库… ②吴… III. 心脏血管疾病—诊疗—手册 IV. R54-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第003676号

心内科值班医生手册

主 译: 吴立群 张代富

出版发行: 北京大学医学出版社(电话: 010-82802230)

地 址: (100083) 北京市海淀区学院路38号 北京大学医学部院内

网 址: <http://www.pumppress.com.cn>

E-mail: booksale@bjmu.edu.cn

印 刷: 莱芜圣龙印务有限公司

经 销: 新华书店

责任编辑: 简 浦 责任校对: 杜 悦 责任印制: 郭桂兰

开 本: 889mm × 1194mm 1/32 印张: 16.75 字数: 490千字

版 次: 2007年3月第1版 2007年3月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-81071-995-7

定 价: 75.00元

版权所有, 违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)

注 意

在这个领域的知识和最好的实践是不断变化着的。随着新的研究和经验拓宽我们的知识，医疗实践、处置以及药物治疗的改变可能会是必要的或适当的。建议读者查看提供的最新信息 (i) 关于生产过程的特点或 (ii) 通过每种产品的制造厂的管理，去查证推荐剂量、配方、服用方法和服药间期，以及禁忌证。这是实践者的责任，依赖于他们自己关于患者的经验和知识来做出诊断、决定用药剂量和给予最好的治疗，以及采取所有适当的安全预防措施。至于涉及法律的范畴，由于使用本书包含的资料所引起或相关的对人员或财产的损伤和（或）损坏，无论出版者还是作者均不承担任何责任。

中译本前言

当前医学科学飞速发展,表现在诊断领域高新技术的应用如计算机体层扫描和计算机生物芯片技术等。这些新技术的使用,极大地提高了临床诊断水平,使我们能更及时、更准确地诊断疾病,从而制定出正确的治疗方案。但是,如果盲目追求高新检查,不注重基本的物理检查方法和临床诊断思维的培养,一方面会造成医疗资源的极大浪费;另一方面,研究表明高新技术尚不能完全取代问诊、一般的物理检查和常规的实验室检查,更不能取代临床诊断思维。正确的临床思维并非独立思考而形成,需要不断的临床实践磨炼和正确的理论指导。在这方面,《On Call Cardiology》无疑是医学生和住院医师日常医疗工作中的良师益友。

《On Call Cardiology》由国际著名心脏病学专家 M.Gabriel Khan (加拿大)编写,旨在帮助医学生和住院医师处理值班时所遇到的各种临床问题和增强读者处理心血管内科值班时所遇实际问题的能力。如:如何根据相关病史/体格检查提出相应的诊断;如何根据鉴别诊断/分析病因尽快地明确诊断;如何快速地给出有效的处理方案等。本书从结构上基本分为:①问题;②初步处理方案;③需进一步考虑的问题;④危及生命的主要问题;⑤诊断;⑥处理。本书结构新颖,图文并茂,内容实用,且反映了心血管内科领域的最新进展,必将引起广大医护人员的浓厚兴趣。

本书中译本得以出版,我们首先要感谢北京大学医学出版社王凤廷老师的大力支持;感谢参加本书翻译的各位同道的辛勤工作;感谢金奇、胡文瑛和朱茜医生所做的大量文字工作。尽管我们主观上尽了最大的努力,力求忠实于原作的内容、表述方式、排列层次和学术构思,但由于水平所限,不当甚至谬误之处在所难免,恳请读者发现后及时指正并予以谅解。

吴立群 张代富

2006年10月10日

原著前言

第三版《On Call Cardiology》专为帮助那些在教学医院夜间和周末值班的医学生、住院医师设计编写。处理临床问题能力的提高来自于在那些有各种各样医疗急诊和能收治患者的医院内的值班过程中。

此书的目的是为了加强医学生值班时处理心血管问题的能力。内容重点突出：

- 如何通过患者相关病史和体格检查来探讨值班时所遇的各种问题；通过在床边深入的分析作出各种心脏科疾病的诊断。
- 如何通过思考恰当的病因和鉴别诊断来准确地确定问题所在。
- 如何在因误诊而作出的治疗前排除相似的疾病。

第三版《On Call Cardiology》在原先的基础上进行了彻底的修改，新增约 80 页。新版的特征包括：

- 扩充主要章节以保持与最新的诊断和治疗策略同步。
- 新增一章：胸部X线影像解读将使大多数医学院内未曾恰当地学过此项常用的诊断检查的医学生受益匪浅。心和肺在解剖和功能上都紧密地定位于胸腔内。肺部疾病可以导致心功能不全和心力衰竭；肺部疾病表现可类似心脏疾病。因此，医学生应同时仔细检查心和肺；心电图和胸片是心肺系统评估不可或缺的组成部分。
- 附录E：新增一张表格（E-3）列出他汀类药物重要的药物间相互作用。
- 每个章节的最后都增加了参考文献。

心脏病急诊在急诊室、监护病房、普通病房都很常见。北美每年死于心血管疾病的人数超过 100 万。在美国和加拿大，每年生存出院的患者中有超过 50 万是心脏病发作者。急性心脏病发作

的处理需要对类似急性心肌梗死的疾病作出鉴别诊断、快速地明确诊断，需具备急诊PCI设施或者能在患者到达急诊室的20分钟内进行溶栓治疗。

尽管现有众多昂贵的和尖端的有关心脏的检查项目，但心电图对于急性心肌梗死和心肌缺血的诊断仍是最可靠、最经济的检查。正是这项简单的检查，而非血浆肌钙蛋白、CK-MB、超声心动图或SPECT、PET扫描，帮助快速地指导治疗措施以挽救患者生命。因而此书详细编写了一个章节以突出有关心电图诊断的重要性。与此同时，处理心血管内科值班时所遇的问题必须彻底了解药物的作用、适应证和心血管药物的不良反应，此书对以上问题亦进行了一定的阐述。

医生处理值班时所遇到的各种情况需要具备以下综合能力：

- 扎实的理论基础。
- 及时从全部信息中获取相关病史的能力。
- 进行相关体格检查的能力。
- 具备一定的常识。
- 令人充满信心和亲切的沟通方式。
- 合乎逻辑的思维，从而明确问题所在以及快速制定合理的处理方案。

我相信，此书的更新和扩充能使医学生、实习医生、住院医师将其视作一本在医院病房和院内安静场所进行学习提高的指南。

M. Gabriel Khan

作者简介

M. Gabriel Khan 医生是 Ottawa 医院的心脏科医生，Ottawa 大学医学副教授。Khan 医生以一流的成绩毕业于贝尔法斯特皇后大学，获得医学学士、外科学学士学位。他曾被派到 Ottawa 总院担任临床教学系执业医师。目前是美国心脏病学会、美国医师学会、伦敦和加拿大皇家医师学会会员。他编写了第 6 版心脏药物治疗 (Saunders, 2003)、第 2 版快速心电图解读 (Saunders, 2003)、心脏病和肺部疾病处理 (Lea and Febiger, 1993)、第 2 版心脏病诊断和治疗：一本实践入门手册 (Humana Press, 2005)、医学诊断和治疗 (Lea and Febiger, 1994)、心脏病发作、高血压和心脏药物 (McClelland-Bantam Inc., 1990)、心脏疾患百科全书 (Stoddart, 1996)、心脏疾病百科全书 (Academic Press, 2006)。

Khan 医生编写的书已被翻译成汉语、波斯语、法语、德语、希腊语、意大利语、日语、波兰语、葡萄牙语、俄语、西班牙语和土耳其语。他作为临床医师和教师具有良好的声誉，通过写作他已成为国际知名的心脏科医生。Khan 医生非常乐于著书立说，就像喜爱他的高尔夫球运动一样。

致谢

书中一些心电图谱摘自 Te-Chuan Chou 医生编写的《心电图临床应用》以及 HeinJJ Wellens 和 Mary Conover 编写的《急诊心电图诊断》。我非常感谢这些作者提供这么多有价值的图谱，同时特别感谢 Saunders 出版社的 Jim Merritt 和 Nicole DiCicco 所提供的帮助。

我必须表达对 Ian Hammond 医生的谢意，他是 Ottawa 大学、Ottawa 医院放射科教授。他编写了胸部 X 线影像解读这一章节，这些内容他曾在我编著的《肺部疾病诊断和治疗》(Williams & Wilkins, 1997) 书中提供过。我经常使用他所编章节的部分相关内容，给医学生对胸部 X 线影像解读做简明的指导。

本书结构

此书主要由三部分组成。

第一部分——引言，包括六个章节：第1章，值班期间诊断和处理问题的思路；第2章，关于值班会诊问题的记录；第3章，心脏疾病的胸外体格检查；第4章，心脏检查；第5章，心电图临床应用速成指南；第6章，胸部X线影像解读。欲正确处理值班时所遇各种心血管问题，须参考这些章节内容。

第二部分——患者相关问题：常见的值班时所遇的与患者相关的问题。每个问题的处理都应从它的起源着手，首先应在电话内询问相关问题，然后给出临时医嘱，以及医生到达患者床边后评估主要威胁患者生命的情况。此书使用以下结构进行阐述：

电话会诊

问题

- 进行恰当的提问以评估病情紧急程度。

医嘱

- 在住院医师到达患者床边前，先执行必要的紧急处理。

通知护士

- 住院医师通知护士多少时间后赶到患者床边。

进一步思考

- 住院医师在去看患者的路上应考虑鉴别诊断。

主要威胁生命的情况

- 为给患者提供进一步有效的处理需正确识别主要威胁患者生命的情况。

床边

快速视诊

- 快速视诊就是一种快速的目测以评估患者处于哪种状态：轻症或重症。此种评估有助于决定是否有必要对患者进行紧急干预措施。

气道和生命体征

针对性病史回顾

针对性体格检查

诊断性检查

处理

第三部分——附录，包括输液泵使用图表，SI 单位转换表，心血管常用药物的适应证、使用剂量、不良反应和药物间的相互作用，美国心脏协会制定的心脏骤停处理流程。

常用缩略语

>	大于
≥	大于等于
<	小于
≤	小于等于
≠	增加
∅	减少
ABG	动脉血气分析
ACC-AHA	美国心脏病学院—美国心脏病协会
ACE	血管紧张素转化酶
AED	体外自动除颤仪
APB	房性期前收缩
ARB	血管紧张素受体阻滞剂
ARDS	急性呼吸窘迫综合征
ASD	房间隔缺损
AST	天冬氨酸转氨酶
AV	房室的
A-V	动静脉的
AVNRT	房室结折返性心动过速
BP	血压
BID	每日两次
BUN	尿素氮
CABG	冠状动脉旁路移植术
CBC	血常规
CCU	冠心病监护室
CHD	冠状动脉性心脏病
CHF	充血性心力衰竭
CK-MB	心肌型肌酸激酶同工酶

CO	心输出量
COPD	慢性阻塞性肺病
CPR	心肺复苏
CT	计算机断层扫描
CVS	心血管系统
D5W	5%葡萄糖水
dl	分升
DVT	深部静脉血栓形成
EC	喷射性喀啦音
ECG	心电图
EEG	脑电图
EF	射血分数
EP	电生理
ER	急诊室
ESD	收缩末期容积
FUO	原因不明的发热
GFR	肾小球滤过率
Hb	血红蛋白
HCM	肥厚性心肌病
HIT	肝素诱导的血小板减少症
HR	心率
ICU	重症监护病房
IHD	缺血性心脏病
INR	国际标准化比率
IV	静脉内的
JVP	颈静脉压
K ⁺	钾离子
L	升
LAFB	左前分支传导阻滞
LAH	左前半分支阻滞
LBBS	左束支传导阻滞
LDH	乳酸脱氢酶

LDL	低密度脂蛋白
LMWH	低分子量肝素
LPFB	左后分支阻滞
LV	左心室
LVF	左心室衰竭
LVH	左心室肥大
MAT	多源性房性心动过速
mEq	毫[克]当量
mg	毫克
mcg	微克
MI	心肌梗死
mmol	毫摩尔
MRI	核磁共振成像
MSC	收缩中期喀拉音
MVP	二尖瓣脱垂
Na ⁺	钠离子
ng	纳克
NSAID	非甾体类抗炎药
O ₂	氧气
OS	开瓣音
PAT	阵发性房性心动过速
PCWP	肺毛细血管楔压
PDA	动脉导管未闭
PE	肺栓塞
PEA	无脉性电活动
PET	正电子体层扫描术
PK	心包叩击音
PO	口服
PRN	必要时
PTCA	经皮冠状动脉腔内成形术
PTT	部分凝血活酶时间
q6h	每 6 小时

RBBB	右束支传导阻滞
RN	注册护士
RR	呼吸率
RV	右心室
RVH	右心室肥大
SA	窦房的
SBE	亚急性细菌性心内膜炎
SK	链激酶
SOB	呼吸短促
SPECT	单光子发射计算机体层摄影术
stat	立即
SVT	室上性心动过速
TEE	经食管超声心动图
TIA	短暂性缺血发作
TKVO	维持静脉通路开放
tPA	组织纤维蛋白溶酶原激活剂
TID	每日 3 次
U	单位
VPB	室性早搏
VF	心室纤维性颤动
VSD	室间隔缺损
VT	室性心动过速
WHO	世界卫生组织
WPW	预激综合征

目 录

引 言	1
1 值班期间诊断和处理问题的思路	3
2 关于值班会诊问题的记录	8
3 心脏疾病的胸外体格检查	9
4 心脏检查	28
5 心电图临床应用速成指南	48
6 胸部 X 线影像解读	146
患者相关问题：常见值班会诊问题	193
7 胸痛	195
8 心肌梗死	203
9 不稳定型心绞痛	234
10 心包炎	252
11 心脏填塞	261
12 主动脉夹层	265
13 低血压和心源性休克	271
14 呼吸短促	276
15 水肿	285
16 咳嗽	289
17 肺栓塞	294